



Sagola GS is fastest

Najbrža talijanska Sagola GS

Peti dan ko' stvoren za jedan plov – vjetar iz smjera 100 (istočnjak) puhao je toliko dugo da se održi jedno jedrenje u štap kursu. Čekalo se do 13,49 na start – 25 krstaša zajedrilo je po istočnjaku koji je puhao dvanaest čvorova – idealni uvjeti za jedrenje. No, vjetar nije bio konstantan, na trenutke bi se ispuhao, da bi u posljednjoj orci zapuhaio i do danas maksimalnih 13 čvorova. I kad su svi očekivali još jedan start vjetar se poigrao s organizatorima i sudionicima IMS Srednjeeuropskog prvenstva, počeo je mijenjati smjer od juga do tramontane i od jedrenja više nije bilo ništa. Najvažnije održano je još jedno - treće jedrenje – rezultati IMS Srednjeeuropskog prvenstva su pravovaljani. Plov je pripao talijanskoj posadi, kormilar Fausto Pierobon iz CV Faro Piave Vecchia na krstašu Sagola GS (Grand Soleil 37B). Viceprvaci s nedavnog IMS Mediteranskog prvenstva u Brindisiju jedrili su majstorski i po korigiranom vremenu bili gotovo dvije minute brži od prvih pratitelja.

Drugo mjesto osvojila je hrvatska posada s kormilarom Tonkom Ramešom iz Yacht cluba Kornati na jedrilici Mr. DeeJay (First 36,7), dok je treće mjesto zauzeo jedan od favorita Austrijanac Rene Mangold (SC Matsee) na krstašu BMW Austria (Grand Soleil 42R). Četvrti je Gringo 2 (A40) kormilar Robert Sandalić Jedriličarski klub Uskok Zadar, koji i vodi u ukupnom poretku nakon tri jedrenja s 11 bodova – po tri više na drugom i trećem mjestu skupili su BMW Austria i Athryis Cube (Grand Soleil 40R), kormilar Sergio Taccheo...

The fifth day was as made for one race – eastern wind (course 100) lasted long enough to have one Windward/Leeward Race. The race started at 1:49pm – 25 boats sailed on the twelve knots strong eastern wind – ideal sailing conditions. But, the wind wasn't constant, strong in moments, and at the last windward leg it reached its maximum, these days, of 13 knots. Just when the second start was expected the wind surprised the organizers and participants of the IMS Central European Championship with changing directions from jugo to tramontana and the race was over. The important thing is that we had one more race – third race – the results of the IMS Central European Championship are valid.

Italian crew won the race on the Sagola GS (Grand Soleil 37B), skipper Fausto Pierobon from CV Faro Piave Vecchia. The second in the recent IMS Mediterranean Championship in Brindisi sailed as masters and were in the corrected time almost two minutes ahead of the next boat. Croatian crew on the boat Mr. DeeJay (First 36,7), skipper Tonko Rameš from Yacht club Kornati came second, and third place went to the favorite Austrian Rene Mangold (SC Matsee) on the boat BMW Austria (Grand Soleil 42R). Fourth is Gringo 2 (A40), skipper Robert Sandalić from Sailing Club Uskok Zadar, the leading boat in overall results after three races with 11 points – by three more have the second and third, BMW Austria and boat Athryis Cube (Grand Soleil 40R), skipper Sergio Taccheo...



World Football Championship Today:

17:00 Germany – Sweden
 21:00 Argentina – Mexico

WFC Yesterdays Results:

Ukraine – Tunisia 1-0
 Saudi Arabia – Spain 0-1
 Switzerland – R. Korea 2-0
 Togo – France 0-2

RASPORED / SCHEDULE

Subota/Saturday 24.06.2006.

9:00 Štap jedrenje(a)
 16:00 Podjela nagrada - ACI Marina Cres

9:00 Windward/Leeward race(s)
 16:00 Prize giving - ACI Marina Cres



IMS Central European Championship - POREDAK NAKON TRI JEDRENJA / OVERALL RESULTS AFTER THREE RACES

Pos	Sail nr.	Yacht	Skipper	Owner	Club	Type	Class	1	2	3	Points
1	CRO6482	Gringo 2	Robert Sandalic	Jedrilcarski klub "Uskok"	JK Uskok, Zadar	A 40	C 1	6.00	1.00	4.00	11.00
2	AUT2633	BMW Austria	Rene Mangold	Rene Mangold	SC Matsee	Grand Soleil 42R	C 1	9.00	2.00	3.00	14.00
3	ITA14061	Athyris Cube	Sergio Taccheo	Sergio Taccheo	SN Piteas Julia	Grand Soleil 40R	C 2	3.00	5.00	6.00	14.00
4	ITA15037	Sagola GS	Fausto Pierobon	Porto Turistico di Jesolo	CV Faro Piave V	Grand Soleil 37B	C 3	4.00	11.00	1.00	16.00
5	CRO4444	AWT	Jan Winkler	AWT International	JK Medvscak, Za	X 43	C 1	12.00	3.00	5.00	20.00
6	SVK5878	EI Solete	Peter Mosny	FYC Slovakia	FYC Slovakia	Sinergia 40	C 1	8.00	9.00	7.00	24.00
7	CRO5652	Mr. DeeJay	Tonko Ramesa	Ergomed, d.o.o.	YC Kornati, Mur	First 36.7	C 3	11.00	15.00	2.00	28.00
8	CRO648	Gringo 057	Darko Smrkinic	Radio 057	JK Uskok, Zadar	Elan 31 mod.	R 3	2.00	13.00	15.00	30.00
9	AUT115	Christina 4	Sepp Stieger	Sepp Stieger	ASC, Innsbruck	IMX 38	C 2	10.00	7.00	13.00	30.00
10	CZE999	Bohemia Express	Richard Vojta	EVD s.r.o.	YC Avia, Praha	Sydney 46	C 1	14.00	8.00	10.00	32.00
11	CRO7777	DSK	Frane Barbieri	Darko Keser	JK ANA, Jezera	IMX 45	C 1	15.00	6.00	12.00	33.00
12	AUT808	Karma 3	Helmuth Boehm	Helmuth Boehm	UYCNS	First 40.7	C 2	13.00	4.00	18.00	35.00
13	ITA13774	Creatura	Vittorio Anselmi	Vittorio Anselmi	Treviso SC	First 40.7 mod.	C 2	7.00	17.00	11.00	35.00
14	ITA13642	Karma	Vladimiro Pegoraro	Vladimiro Pegoraro	Ass. Portodimar	IMX 40	C 2	5.00	27.00	9.00	41.00
15	CRO1332	Termag Magic	Igor Lukanovic	Termag, d.o.o.	JK Istra, Lovra	ILC 30	R 3	1.00	21.00	20.00	42.00
16	CZE956	Christopher	Jiri Spurny	Jiri Spurny	Cesky Yacht Klu	First 40.7	C 2	16.00	12.00	14.00	42.00
17	ITA3700	Wind Blue	Paolo Tomsic	Gianclaudio Basetti	LNI Giulianova	Elan 37	C 3	20.00	10.00	17.00	47.00
18	CRO45	Follow Us Opatija	Ivica Scuric	Ivica Scuric	JK Opatija, Opa	IMS 35	R 2	27.00	14.00	8.00	49.00
19	ITA14110	OGM	Pieralberto Setti	Cesare Salotti	CV Ravennate	Starkel 33	C 3	19.00	18.00	21.00	58.00
20	CRO797	Stribor	Ana Gojceta	Boris Miskic	JK Val, Sibenik	Grand Soleil 40	C 2	17.00	22.00	22.00	61.00
21	CRO427	ANA No. 2	Franko Zanetic	ANA, d.o.o.	JK ANA, Jezera	Elan 333	C 3	18.00	20.00	23.00	61.00
22	ITA14870	Garbin II	Marco Sustersich	Michele Sustersich	YC Adriaco, Tri	First 40.7	C 2	27.00	19.00	19.00	65.00
23	CRO718	Wilma's Cool'n	Kresimir Dakulovic	Winkler Yachting	JK Orion, Mosce	Sun Fast 32i	C 3	27.00	24.00	16.00	67.00
24	SVK1072	Jonathan RR	Miloslav Psalman	VI Vala, d.o.o.	YC Sagitarius,	A 40	C 1	27.00	16.00	25.00	68.00
25	ITA12859	Ghea Futura IV	Giancarlo Zannier	Giancarlo Zannier	ASNV Compagnia	Grand Soleil 45G	C 2	27.00	23.00	24.00	74.00
26	CRO512	Zechi II	Mate Hrzic	Paolo Levoni	JK Reful, Cres	Bianca 414	C 3	27.00	27.00	27.00	81.00

IZNUTRA Protuotrov

Ovaj tekst nema nikakve veze sa stvarnim događajima i osobama. Nekima će se učiniti povezan s nekoliko proteklih dana regate.

Pohvale organizatoru: isporučen je jedan od onih velikih ventilatora. Dečki su ga u četvrtak uključili za probu, a nisu pazili kud ga okreću, pa je nastala pometnja u regatnom polju. A Regatni odbor reagirao u milisekundi. Isti tren premjestili bovu za punih 23.5 metara uljevo. Ne mo'š vjerovat! Znaš ko'lko je 23.5 metara? Pa to je i u centimetrima puno! Toliko ni australski klokan ne može odjednom skočit. Nisam htio spominjat klokane – čim spomeneš klokana, svi te ljuto gledaju. Odbor je htio još pomaknut bovu, al' nisu mogli. Vidjelo im se na licu da žele, al' je bilo dosta vruće... Diži bovu, pali gliser, vozi tristo metara, spusti bovu... A baš su sinjali neke cure na plaži, pa... Ma daj, dobro je ovako. Mislim da su znali da će slična atmosfera biti i u našoj reprezentaciji, pa su htjeli biti u istom, fjaka raspoloženju, da bolje prate utakmicu. E, a kako sviraju skraćenje plova?! Brzi, kao tigrovi u skoku na žrtvu, digli skraćenje plova 12.8 sekundi prije prelaska prvih brodova zamišljenom linijom novog cilja. Jučer se opet netko igrao s ventilatorima. I opet odbor reagira u trenutku – ma brate, nije prošlo ni tri sata od kraja plova do odluke da nema dalje. Puhao je vjetar, al' ga je bilo teško mjeriti. I opet bi se ovi s gliserom morali voziti okolo. Tako su brzo označili da nema više plova jučer. Munje! Sve se snimalo iz Pentagona, pa će sad obuku svojih marinaca provoditi po programu po kojem se priprema naš Regatni odbor. A naše suce zovu za nadzor obuke. Ovo nije šala!

Što se IMS pravila tiče, odobreno je produbljenje mora, ali se sad traži i produljenje startne linije kako bi se startna oznaka mogla pomaknuti tako da ne smeta natjecateljima. Ovo sada je prekratko. Za tili tren dođe do broda usidrenog uz bovu. A ovi na brodu ne signaliziraju da su blizu. Vješto i brzo se sidre - iznenade natjecatelje. Odobrena je i ugradnja opruga na kobilicu – zato nije bilo nasukavanja, ali se traži ista modifikacija i za provu da se brod odbija od prepreka. Umjesto opruga, može bočna guma koje se stavlja na one autiče i luna parku. Kormilar AWT-a traži spuštanje muringa u marini, ili da im se smanji broj. Previše je toga. Jučer je lakoćom, uz pomoć s okolnih desetak brodova i par plivača, te opći smijeh i šalu svih prisutnih, izvukao brod iz konopa. To ga je dosta umorilo, pa je u regati navalio na bovu. Misli se da ju je htio popaliti za

doma, jer se oko nje vrtio da se posadi zavrtilo u glavi i svi povraćali preko ograde. Regatni odbor razmišlja da mu dodijeli nagradu „Mali creski ringišpil“. To je trajalo samo par minuta po ocjeni posade, nakon čega je odvratio kormilo i nastavio utrku. Poznatelje tvrde da i inače zna pogoditi gdje ne bi trebalo.

Jučer je pobjednik navigacije podbacio. Kažu da nije bilo obrade jarbola, a da ono očvršćavanje materijala kratko traje, pa im jarbol nije bio kako treba. Na Striboru su djevojke pokušale sličan tretman, ali im nije uspjelo – ne raspoložu tehnikom dodirivanja jarbola.

Nakon lošeg rezultata u nogometu nikom nije bilo do zabave. Zato se nitko nije javno skidao, defilirao, a i pjevalo se slabije... Tuga. Razočarani su i pozaspali sjedeći. Samo su se u (šumi) Striborovoj veselili Domaći. Unatoč općoj klokan-ljutnji, na Striboru je zabava potrajala do ranih jutarnjih sati. Ima li to neke veze s jučerašnjim penjanjem na jarbol Stribora? Imamo i neku fotodokumentaciju o tome, ali ne bi htjeli iznositi daljnjih detalja da se netko ne uvrijedi. A i ne znamo baš sve što je bilo.

Stanko

FROM THE INSIDE Antidote

This text has nothing to do with real events and people. To some it will seem like it has something to do with the past few days of the regatta.

Compliments to the organizer: one of those large ventilators has been delivered. The guys tried it on Thursday unaware of the direction they turned it, causing some confusion in the race area. The Race Committee reacted in a millisecond. They moved the buoy 23.5 meters to the left. Unbelievable! Do you know how much is 23.5 meters? It's much even in centimeters! Even the Australian kangaroo jump is not that long. It wasn't my intention to mention the kangaroo – everybody looks at you with anger when you do. Committee wanted to move the buoy, but couldn't. Will was seen on their faces, but it was too hot... Lift the buoy, start powerboat, drive three hounded meters, drop buoy... meanwhile they just noticed some girls on the beach, so... Come on, the place is fine. I think they were aware of the similar atmosphere in our soccer team, and wanted to follow the same pulse, better for enjoying the race. And the way they signal the shortening of the race?! Fast, as a tiger hunting food, lifted the sign 12.8 seconds before the first boats crossed the new finish line. Someone was again

playing with the ventilators yesterday. And again the Committee reacts in a moment – oh boy, the decision for ending the race comes in less than three hours after the end of the race. The wind that blew was hard to measure. They would have to drive the powerboat again, so decided there were no more races yesterday. Blink of an eye! Pentagon recorded the whole thing and will use the programme of our Race Committee for training the marines. They are calling our judges to control the training. This is not a joke!

As for the IMS rules, the sea can be deepened, but now they have to approve the finish line to be longer so the mark could move in a place where it won't be in the way of the participants. At the moment it's too short. That way you can come to the boat at the buoy very fast. The people on the boat do not signal they are close. They anchor fast – surprisingly for participants. Little springs can be built on the keel – there was no grounding, but the same modification is needed for the steam, to bounce the boat of the barriers. The rubber that is put on cars in the amusement park can be used instead of springs. AWT skipper wants the moorings in the marina to be lowered or to decrease their number. There are too many. With the help from surrounding dozen boats and few swimmers, with laughter and jokes, he managed to release the boat from the ropes yesterday. It was so exhausting that it reflected on his behaviour during the race where he charged to buoy touching it. People think his intent was to take it home, as he spined round it so the crew got sick and threw up over the fence. The Race Committee is thinking of giving him the reward "Small Cres amusement park". The crew said it lasted only few minutes, and he spined the helm and continued the race. Women that are acquainted say he can strike where shouldn't. The yesterday's winner of the Offshore Race failed. Rumors are that there was no additional treatment of the mast, that the hardening of its material was short lasting, so that the mast was not fit. Stribor crew girls tried a similar treatment, but they failed – needed technology of soft touch is still a secret to them. After a bad soccer result nobody wanted to celebrate. Therefore, no one stripped clothes in public, there was no defile, and the singing was weaker... Sorrow. Disappointed cheerers fell asleep sitting on chairs. Only in Stribor (forest) Domaći were having fun. In spite of general kangaroo-anger, party at Stribor lasted till early morning hours. Is it related to yesterday mast climbing on Stribor's mast? We have some photo-documentation on that, but wouldn't like to expose further details in order not to offend anyone. We also do not know everything that happened.

by Stanko



Robert Sandalić, kormilar vodećeg Gringa 2 u ukupnom poretku IMS Srednjeeuropskog prvenstva nakon tri jedrenja / Robert Sandalić, skipper of the leading Gringo 2 in overall results of the IMS Central European Championship after three races

Posada je ludilo / The crew is in delirium



Posada Gringa 2 iz zadarskog Uskoka nakon tri jedrenja vodeća je u ukupnom poretku. Navigacijsko jedrenje od Cresa do Rovinja završili su kao šesti, u četvrtak su bili prvi, a jučer četvrti. – Nije loše. Nemamo niti jedno loše jedrenje, neku katastrofu. je teško, naporno i komplicirano ovih dana, najgore je kad nema vjetra. Zadovoljni smo, jer nismo baš spremni za mali vjetar, ali se uspjevamo sasvim



Race Cres-Rovinj, first on Thursday, and fourth yesterday. – Not bad. All our races went nice, not one catastrophe. It was hard and complicated these few days, but the worse is when there's no wind. We are satisfied because even though the weak wind is not our specialty we were good, says Robert Sandalić, skipper of Gringo 2. Šime Gazić, Ivan Morić, Zrinka Grancarić, Luka Šupe, Željko Torbarina, Luka Jakovčević i Marko Sorić make Sandalić's winning crew. - I have an excellent crew, we are well put, praises his crew on Gringo 2 skipper from Zadar. Good results were expected just before coming to the IMS Central European Championship in Cres.

dobro izvlačiti, kaže Robert Sandalić, kormilar Gringa 2. Sandalićev pobjednički tim sačinjavaju Šime Gazić, Ivan Morić, Zrinka Grancarić, Luka Šupe, Željko Torbarina, Luka Jakovčević i Marko Sorić. – Posada mi je ludilo, sjajni su, dobro smo posloženi, hvali svoj tim na Gringu 2 zadarski kormilar. Uoči dolaska u Cres na IMS Srednjeeuropsko prvenstvo priželjkivao se dobar plasman.

- Želja nam je bila da budemo u deset, a bilo bi super da smo u prvih, pet, šest posada. Zasad je sve savršeno, dobro se poklopilo. Ne znam jesmo li mi toliko dobri, ili su drugi nešto lošiji. Vidjet ćemo danas što će biti, ako se uopće bude jedrilo, zaključio je Robert Sandalić.

A dobri su - u ukupnom poretku iza njih je jedan od favorita IMS Srednjeeuropskog prvenstva Austrijanac Rene Mangold na krstašu BMW Austria, jedrilici koja je pod imenom MAN protekle dvije-tri godine palila i žarila IMS europskom scenom,

krstaš Athyrus Cube, kormilar Sergio Taccheo, te Sagola GS s Faustom Pierobonom, koja je na nedavnom IMS Mediteranskom prvenstvu u talijanskom Brindisiju osvojila drugo mjesto.

The Gringo 2 crew from the Zadar Uskok is the leading boat in overall results after three races. They were sixth in the Offshore

Championship favorite, Austrian Rene Mangold on the boat BMW Austria, that showed brilliant results last two-three years on the IMS European scene under the name MAN. Then follows the boat Athyrus Cube, skipper Sergio Taccheo and boat Sagola GS with Faust Pierobon that won second place on the IMS Mediterranean Championship in the Italian Brindisi.

Beli



se još može vidjeti mlin za masline, a Pod Beli je malo pristanište, plaža, kućice i camp. U Belom djeluje Eko centar «Caput Insulae» koji se intenzivno bavi i provodi programe na očuvanju prirodne raznolikosti, izvornih vrijednosti i kulturno-povijesnog naslijeđa otoka Cresa. Radi boljeg upoznavanja naslijeđa Tramuntane uspostavili su mrežu eko-poučnih staza kao jedinstvenu izložbu «Povijest i umjetnost u prirodi». U zgradi centra nalazi se stalna izložba «Bioraznolikost cresko-lošinjskog otočja», čime počinje obilazak izložbe u prirodi. Eko centar ujedno provodi integralnu zaštitu bjeloglavih supova.

Beli is a pre-historical fortress that exists for four thousand years. It is a small town on a hill overlooking the sea. On the old road there is a bridge over the gully that may have been built as early as Roman times. On Pojana, an access at the bottom of the town, there is a series of ancient, ruinous churches from the 12th-13th century and a cemetery with a gothic church of St. Anthony, an abbot from the 15th century. The town itself was surrounded by the wall that is still

Above the entrance into one of the houses there is the head of the King Abel, the only evidence of the portrait that was incorporated into the wall. Beli was, in ancient times too, the centre of power over the Cres Tramuntana. The antique inscriptions from Beli are now exposed in the lapidary in Cres. Throughout the whole of the middle Ages, Beli was, along with Cres, Lubenice and Osor, the fourth largest centre on the Cres-Lošinj archipelago. Beli also treasures an olive mill, while in Pod Beli there is a small port, a beach, a series of tiny houses and a camp.

The eco-centre «Caput Insulae» in Beli carries out programmes aimed at safeguarding natural diversity, primary values and cultural and historical inheritance of the island of Cres. For the Tramuntana inheritance to become better known, it set up a network of eco-educational paths to serve as a unique exhibition called «History and art in nature». The centre's building holds a permanent exhibition entitled «Biodiversity of the Cres and Lošinj Isles», which marks the starting point of the exhibition in nature. The eco-centre also actively promotes the protection of Griffon Vultures.

Beli je pretpovijesna gradina koja živi već četiri tisuće godina. To je gradić na uzvisini koji se ruši u more. Na staroj cesti prebačen je most preko vododerine čiji početak možda seže još u rimsko doba. Na Pojani, prilazu u podnožju grada, su se nanizale drevne, razvaljene crkvice iz 12-13. stoljeća, te groblje s gotičkom crkvom sv. Antuna Opata iz 15. stoljeća. Sam grad bio je opasan zidom koji se sada može ponegdje vidjeti. Nakon ulaska kroz gradske lože u kojoj se u staro doba vijecalo i pred kojom su nekada bila gradska vrata naći ćete se na minijaturnom trgu gdje se nekada nalazio stup srama. Uspnete li se krivudavim putevima doći ćete do velike opločene dvorane pod vedrim nebom s kamenim sjedalima uokolo. Srednjovjekovni zvonik, stara visoka osmatračnica nekada je služila za dojavljivanje zvonom, kompliciranim sistemom akustičke signalizacije, crkvene i civilne vijesti. Župna crkva Prikazanja Bogorodice u Hramu povećana je i modernizirana u 19. stoljeću., ali u prolazu pod stražnjim dijelom još je polukružni zid njezine stare romaničke, ili predromaničke apsida. U zidanoj sjedalnoj crkvenoj loži ugrađen je ulomak ploče s pleternom dekoracijom iz 9-10. stoljeća, najstariji vidljivi trag stare crkve. U crkvenom podu nadgrobne su ploče s glagoljskim natpisima i uklesanim alatima težačkih radova, a u sjevernoj bočnoj kapeli ugrađen je u zid glagoljski natpis iz 16. stoljeća. U manjoj romaničkoj crkvi sv. Marije smještena je crkvena muzejska zbirka. Nad ulazom u jednu stambenu kuću uzidana je glava kralja Abela, preostala od nekadašnjeg portreta. Beli je i u antiki bio centar vlasti nad creskom Tramuntanom. Antikni natpisi iz Belog sada su izloženi u lapidariju u Cresu. Kroz sav srednji vijek Beli je, uz Cres, Lubenice i Osor bio četvrti centrom na cresko-lošinjskom arhipelagu. U Belom

visible in some places. After entering the town loggia where in ancient times the town councils were held and in front of which the town gate used to be, you will reach a miniature square where the Pillar of shame once stood. If you decide to stroll up the curvy paths, you will reach a spacious hall in the open air, covered with plaques and filled with stone seats all around. The medieval bell-tower, the old, tall observatory, used to serve for clerical and civil news announced through a complicated system of acoustic signals. The county church The Presentation of Madonna in the Temple was expanded and modernized in the 19th century, but the passage below the rear still holds a half circular wall of its ancient Romanesque or pre-Romanesque apse. The stone seat in the church loggia holds a fragment of a plaque with braided decorations from the 9th-10th century incorporated in it, which is the oldest and the most visible relic of the ancient church. In the church pavement there are the gravestones with Glagolitic inscriptions and engraved tools of labour, while in the Northern lateral chapel wall one can read a Glagolitic inscription from the 16th century. The smaller Romanesque church of St Mary treasures the church Museum collection.



IMS CENTRAL EUROPEAN CHAMPIONSHIP CRES, 17-24.06.2006.



JUČER NA REGATNOM POLJU / Yesterday on race area

